



NEWSLETTER 4/2011

Liebe Luxemburger, liebe Freunde Luxemburgs,

es ist uns eine Freude, Ihnen die vierte Ausgabe des Newsletters der Botschaft von Luxemburg in Deutschland zukommen zu lassen. Neben den letzten News über Politik und Wirtschaft finden Sie auch Informationen über das diesjährige Luxemburger Tanzfestival in Berlin. Wir freuen uns wie immer auf Ihre Anregungen oder Kommentare und wünschen Ihnen viel Spaß beim Lesen und Surfen.

Ihr Botschaftsteam

AKTUELLES AUS LUXEMBURG



Tour de France 2011: zwei Luxemburger auf dem Siegerpodest in Paris -

Zum ersten Mal seit der Gründung der Tour de France im Jahre 1903 standen zwei Luxemburger und gleichzeitig zwei Brüder auf dem Siegerpodest zum Abschluss des Rennens in Paris. Andy Schleck wurde Zweiter der Tour, Frank Schleck wurde Dritter mit einem Rückstand von 1:34 bzw. 2:30 zum Sieger Cadel Evans. Nach 2009 und 2010 errang Andy Schleck zum dritten Mal hintereinander einen Podiumsplatz. Der letzte Sieg eines Luxemburgers bei der „Grande Boucle“ datiert von 1958 und wurde von Charly Gaul errungen.



Großer Andrang auf die Schobermesse -

Auch in diesem Jahr fand die traditionsreiche Luxemburger „Schueberfouer“, welche ihr 671-jähriges Bestehen feierte, großen Anklang. Mehr als 2 Millionen Besucher aus Luxemburg und der Großregion wollten sich das 3-wöchige Spektakel nicht entgehen lassen. Damit gehört die Schobermesse zu den größten Jahrmärkten in Europa und versetzt das Großherzogtum für drei Wochen in kollektive Feierlaune. [-Mehr](#)



100 Jahre Stahlindustrie in Luxemburg -

Am 15. September 2011 lud ArcelorMittal, der weltgrößte Stahlhersteller, zu einer akademischen Sitzung anlässlich des 100. Geburtstages der Luxemburger Stahlindustrie. Zu den Ehrengästen gehörten neben S. K. H. Großherzog Henri auch hochrangige Vertreter aus Politik und Wirtschaft. In seiner Rede würdigte Premierminister Juncker die Bedeutung der Stahlindustrie für die Entwicklung des Landes.

Getrübt wurde die Stimmung allerdings kurze Zeit später durch die Ankündigung ArcelorMittals das Stahlwerk in Schifflingen auf unbestimmte Zeit zu schließen und den Standort Rodange zu restrukturieren.

LUXEMBURG UND DEUTSCHLAND



Einweihung neuer Infrastrukturen am Deutsch-Luxemburgischen

Schengen-Lyzeum - Am 1. Juli 2011 nahmen die Ministerin für Erziehung und Berufsausbildung, Mady Delvaux-Stehres, und Daniela Schlegel-Friedrich, Landrätin des Landkreises Merzig-Wadern (Saarland), an der Einweihung neuer Infrastrukturen am Deutsch-Luxemburgischen Schengen-Lyzeum in Perl (Saarland) teil, das im August 2007 eröffnet wurde. [Weiterlesen](#)



Außenminister Jean Asselborn beim „NRW-Israel-Forum“ in Bochum (6.

Juli 2011) - Der luxemburgische Vizepremierminister und Außenminister Jean Asselborn hat am 1. NRW Israel Forum am 6. Juli 2011 in Bochum teilgenommen. Auf Einladung der Initiative „Herausforderung Zukunft“ hielt Minister Asselborn eine Rede über die gegenwärtige Rolle der Europäischen Union (EU) im Friedensprozess im Nahen Osten. [Weiterlesen](#)



Informelles Gipfeltreffen der Großregion in Berlin -

Am 7. Juli 2011 weilten Premierminister Jean-Claude Juncker und der Minister des Innern und für die Großregion, Jean-Marie Halsdorf, in Berlin, um an einem informellen Gipfeltreffen der Großregion teilzunehmen, das in den Landesvertretungen des Saarlandes und von Rheinland-Pfalz in der deutschen Bundeshauptstadt stattfand. [Weiterlesen](#)



Staatsminister Dr. Werner Hoyer zu Besuch in Luxemburg - Premierminister Jean-Claude Juncker empfing am 14. September 2011 in seinem Amtssitz, dem Hotel de Bourgogne, den Staatsminister im Auswärtigen Amt, Dr. Werner Hoyer zu einer Unterredung. Gegenstand des Gesprächs waren aktuelle Fragen der Europapolitik.



Offizieller Besuch des Präsidenten der Luxemburgischen Abgeordnetenkammer in Sachsen - Die finanzielle Lage in Europa sowie die Bedeutung einer guten Ausbildung von Jugendlichen waren Gegenstand der Gespräche zwischen dem Präsidenten der Luxemburgischen Abgeordnetenkammer, Laurent Mosar, und dem Präsidenten des Sächsischen Landtages, Matthias Rößler. [Weiterlesen](#)



Offizieller Besuch des Präsidenten des Landtags von Nordrhein-Westfalen in Luxemburg - Der Präsident der Luxemburgischen Abgeordnetenkammer, Laurent Mosar, sowie die Abgeordneten des Ausschusses für auswärtige Angelegenheiten und der Benelux-Arbeitsgruppe haben am 23. September eine Delegation des Nordrhein-Westfälischen Landtags unter der Leitung von Landtagspräsident Eckhardt Uhlenberg empfangen. [Weiterlesen](#)

WIRTSCHAFTSTICKER

Neue Internetseite über den maritimen Sektor in Luxemburg - Seit dem 27. September 2011 ist die neue Internetseite „Luxembourg for Business-Proud to promote Maritime Affairs“ online erreichbar unter www.maritime.lu. Gelenkt wird die Kampagne zur Entwicklung und Vermarktung des maritimen Sektors vom Kommissariat für maritime Angelegenheiten im globalen Rahmen von „Luxembourg for Business“. Die neue Internetpräsenz richtet sich speziell an internationale Unternehmen im Bereich der maritimen Wirtschaft, welche über Luxemburgs technische Vorteile aufgeklärt werden sollen.

Vereinbarung zwischen SES und Sea&Space Exploration - Der europäische Marktführer von Satelliten Dienstleistungen SES aus Luxemburg und Sea&Space Exploration haben eine Vereinbarung über den Vertrieb des von SES hergestellten Breitbandbetriebs Astra2Connect in Zentral- und Westafrika bekannt gegeben. Astra2Connect ist derzeit das größte Satelliten gestützte Breitbandnetzwerk Europas. [mehr](#)

Universität Luxemburg baut Laserforschung auf - Die Universität wird bis 2014 rund 450.000 Euro in ein Laserforschungsprojekt investieren. Das Projekt soll hiesigen kleinen und mittelständischen Unternehmen sowie internationalen Firmen mit neuen Erkenntnissen aus der Lasertechnologie sowie zur Ausbildung von Fachkräften dienen. Dabei liegt der Fokus auf der Anwendung von Lasern in der Elektromobilität, in der Kunststoff-Fertigung oder im Fassadenbau. Das erste Projekt wird sich auf Anwendungsmöglichkeiten von Lasern beim Verbund von Kupfer- und Aluminiumplatten konzentrieren. [mehr](#)

Bankenstresstest – ausgezeichnete Ergebnisse für Luxemburg - Am 15. Juli 2011 veröffentlichte die Europäische Bankenaufsichtsbehörde ([EBA](#)) die Ergebnisse des europäischen Bankenstresstests, der an 90 ausgewählten europäischen Banken vorgenommen wurde: Die *Banque et caisse de l'épargne de l'Etat* ([BCEE](#)), die als einzige luxemburgische Bank am Test teilgenommen hatte, erzielte einen Solvabilitätskoeffizienten von 13,3 %, der mehr als doppelt so hoch ist wie das für das Bestehen des Tests vorgeschriebene Minimum (5 %). Die Kapitalkraft der luxemburgischen Bank wurde somit weitgehend bestätigt. Die Bank gehört außerdem laut einer Studie des New Yorker Finanzmagazins *Global Finance* zu den 10 sichersten Banken der Welt. [mehr](#)

Luxemburg auch weiterhin „AAA“ - Die Ratingagentur Fitch hat Luxemburgs Top-Bonität bestätigt und die maximale Bewertung von AAA verliehen. Grund hierfür sei, laut Fitch, die entwickelte offene Volkswirtschaft Luxemburgs, das hohe Einkommen, ein robustes Wirtschaftswachstum sowie niedrige Staatsschulden. Des Weiteren habe sich der außergewöhnlich große Finanzsektor weitgehend von der Krise erholt, was die Belastbarkeit des Luxemburgischen Wirtschaftsmodells unterstreiche. Somit gehört Luxemburg zu den einzigen 6 Ländern der Euro-Zone, welche mit „AAA“ bewertet werden. [mehr](#)

Europäische Demografie – größtes Bevölkerungswachstum in Luxemburg - Laut EUROSTAT, das in Luxemburg angesiedelte statistische Amt der EU, wuchs die Bevölkerung der EU27 im Jahr 2010 um 1,4 Millionen. Die höchsten natürlichen Wachstumsraten im Jahr 2010 wurden in Irland (+10,3‰), Zypern (+5,7‰), Frankreich (+4,4‰) und Luxemburg (+4,2‰) verzeichnet. Im Jahr 2010 waren mehr als 60% des Wachstums der EU-Bevölkerung auf internationale Wanderungsströme zurückzuführen. Relativ gesehen hatte Luxemburg (+15,1‰) die höchsten Nettoeinwanderungsströme, gefolgt von Malta (+5,4‰) und Schweden (+5,3‰). Auch verzeichnete Luxemburg mit einer Rate von +19,3‰ die höchsten relativen Bevölkerungswachstümer in der EU, gefolgt von Schweden (+8,0‰) und Malta (+7,8‰). [mehr](#)

Luxemburger unter den Fleißigsten in Europa - Die Arbeitnehmer in Luxemburg gehören zu den Fleißigsten in Europa. Nach einer Studie der EU-Agentur Eurofound arbeiten Luxemburger Arbeitnehmer im Schnitt 40,8 Stunden und werden in der EU nur noch von Rumänien (41,3) übertroffen, knapp gefolgt von dem Vereinigten Königreich, Polen und Deutschland mit jeweils 40,5 Stunden [mehr](#)

Luxemburger Quellensteuer-Zahlungen - Während die meisten EU-Länder im Rahmen der Zinsrichtlinie den Informationsaustausch eingeführt haben, entschied sich u.a. Luxemburg für eine Quellensteuer, die seit 1. Juli 2011 bei 35 Prozent liegt. Luxemburg hat im Steuerjahr 2009 insgesamt 122,9 Millionen Euro, und im Steuerjahr 2010 98,3 Millionen Euro an die EU-Partner und ggf. ihre Überseeterritorien überwiesen. Die höchsten Summen wurden nach Deutschland überwiesen mit 53,6 Millionen Euro im Jahr 2009 und 45,1 Millionen Euro im Jahr 2010, gefolgt von Belgien, Frankreich und den Niederlanden. [-mehr](#)

Vermeidung der Doppelbesteuerungen - Am 7. September 2011 wurde in Berlin zwischen dem Bundesministerium der Finanzen und der luxemburgischen Finanzverwaltung eine Verständigungsvereinbarung zum Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerungen betreffend die Besteuerung der Löhne von Berufskraftfahrern, Lokomotivführern und Begleitpersonal, die in einem der beiden Vertragsstaaten ansässig und für ein in dem anderen Vertragsstaat ansässiges Unternehmen tätig sind, unterzeichnet. [- mehr](#)

► KALENDER

► **ANUGA** (Köln, 8.- 12. Oktober 2011) Weitere Informationen zur Luxemburger Präsenz auf einer der führenden Ernährungsmessen für Handel und Gastronomie/Außer-Haus-Markt finden sie [hier](#).

► **Rundtischgespräch zwischen Luxembourg for Finance, Frankfurt Main Finance und Börsen-Zeitung** (Frankfurt, 12. Oktober) - Thema: "Ist die klassische Vermögensverwaltung ein Auslaufmodell?" [- mehr](#)

► **ALFI Roadshow** (Frankfurt, 24. Oktober 2011) - Das jährliche Fondsseminar des Luxemburger Fondsverbands ALFI (Association of the Luxembourg Fund Industry). [-mehr](#)

► **16. - 19. November 2011: MEDICA (Düsseldorf)** - Weitere Informationen zur Luxemburger Präsenz auf der weltgrößten Medizinmesse [- hier](#)

► **22. - 23. November 2011: ALFI European alternative investment funds conference (Luxembourg)** Two days of presentations and panel discussions on latest news and trends in the alternative investment industry. Specialised Workshops on Hedge Funds, Real Estate and Private Equity [- more](#)

[Weitere Wirtschaftstermine](#)

KULTUR



„**LUXEMBURG IST TANZ**“ (Berlin, 24.-28. Oktober) Vom 24. bis zum 28. Oktober präsentiert Luxemburg seine zeitgenössische Tanzszene in Berlin. Die renommiertesten luxemburgischen Tänzer und Tänzerinnen, Choreografen und Choreografinnen zeigen während einer Woche ihre neuen Produktionen. Acht Häuser und Institutionen konnten für dieses spannende Festival gewonnen werden: das „THEATER AN DER PARKAUE – Junges Staatstheater Berlin“, das „STAATSBALLET BERLIN“, „TANZ IST KLASSE!“, der „HEIMATHAFEN“, das „DOCK11“, das „LABORGRAS“ und die „HALLE TANZBÜHNE BERLIN“.

An jedem Abend der Woche wird Luxemburg einen anderen Stadtteil mit seinen Tanzproduktionen „erobern“. Von Neukölln, wo am 24. Oktober die Eröffnung des Festivals stattfindet, über Lichtenberg-Friedrichshain, Charlottenburg bis zum Prenzlauer Berg, wo am 28. Oktober zur letzten Veranstaltung mit anschließender luxemburgischer Party und Tanz eingeladen wird.

„Luxemburg ist Tanz“ als drittes Festival in der Reihe „Luxemburg ist...“ bietet einen repräsentativen Querschnitt der luxemburgischen zeitgenössischen Tanzszene und zeigt, dass Luxemburg sich durchaus auf der europäischen Kulturlandkarte behaupten kann. Dem kleinen Nachbar wird vieles, aber kaum Kultur nachgesagt! Zeit, dies zu korrigieren. Mit einem Ausländeranteil von knapp 50%, drei Amtssprachen und weitaus mehr gesprochenen und geschriebenen Sprachen weiß Luxemburg einiges über das Zusammenleben verschiedener Kulturen zu erzählen. Und dass diese Vielfalt einen Einfluss auf kulturelle Schaffensprozesse hat, liegt wohl auf der Hand. Luxemburg ist Tanz spiegelt in jeder Hinsicht die Vielschichtigkeit dieses Landes wieder. Man darf also gespannt sein, diesen kulturellen Geheimtipp zu entdecken!

Alle Infos zum Festival unter www.luxemburg-ist.de

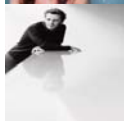


Michel Majerus im Kunstmuseum Stuttgart (26.11.2011- 9.4.2012) - Der Luxemburger Künstler Michel Majerus wurde nur 35 Jahre alt, und doch hinterlässt er ein ebenso vielseitiges wie umfangreiches Werk, das eine ganze Generation zeitgenössischer Künstler beeinflusste. Bis zu seinem Tod im Jahr 2002 nahm er an zahlreichen Ausstellungen im In- und Ausland teil und ist heute weltweit in Museen und Privatsammlungen vertreten. In seinen Arbeiten zitiert Michel Majerus Comics, Medien, Werbung und immer wieder auch das kunsthistorische Repertoire von Minimal Art und Pop-Art. Das Kunstmuseum Stuttgart zeigt mit über hundert Gemälden und Installationen eine umfassende Werkschau [-mehr](#)

► Auftritte Luxemburger Künstler und Bands in Deutschland



KALIMA (Modern Vocal world Jazz) wird an folgenden Terminen in Deutschland zu sehen sein: **18/10** - Sascha Ley & Nataša Gehl - Brunnenhof Trier, **23/10** -KLAVIERzimmer / raum für Musik – Saarbrücken, Saarland [-mehr](#)



PASCAL SCHUMACHER (Percussionist/Jazz) spielt an folgenden Daten in Deutschland: **21/10** -Berlin - [Ministergärten](#) - Bang my Can (PSQ), **22/10** -Leipheim Tastentage, Bayern - Face to Face (Schumacher/Neve), **27/10** -München, [Unterfahrt](#) - Bang my Can (PSQ), **9/11** -Saarbrücken, [Funkhaus Halberg SR](#) -Face to Face (Schumacher/Neve) [-mehr](#)



ROME (Experimental/Lyrical/Melodramic Popular Song) spielen an folgenden Daten in Deutschland: **30/10** - Area51 Hilden - Nordrhein-Westfalen, **11/11+12/11+13/11**- O-Ton - Mannheim - Baden-Württemberg, **19/11** - Kantine Augsburg– Bayern [-mehr](#)



MILES TO PERDITION (Death Metal) spielen an folgenden Daten in Deutschland: **15/10/2011** - Flexibel Saarwellingen – Saarwellingen, Saarland, **27/11** - ExHaus Trier



JEAN MULLER (Klassik) Der mehrfach international ausgezeichnete Luxemburger Pianist Jean Muller spielt Werke von Beethoven, Chopin und Liszt und die Uraufführung eines eigenen Stückes: „Fallout“ **01/12**, [Konzerthaus](#) Berlin, Kleiner Saal, 19.30 Uhr [-mehr](#)

TOURISMUS

Luxemburg als MICE-Destination: Meetings, Incentives, Conferences und Events – kurz MICE – nehmen im Luxemburger Tourismus eine wichtige Stellung ein. Das Großherzogtum bietet für die Organisation von MICE-Veranstaltungen ein abwechslungsreiches Angebot, von Großevents im nagelneuen Konferenzzentrum in der Hauptstadt bis hin zu gemütlichen Tagungen in Schlössern und Burgen über Land. Das Verkaufshandbuch ["Meeting Point Luxembourg"](#) stellt die Eventlocations, Tagungshotels, Incentiveagenturen und Organisationspartner in Luxemburg übersichtlich dar.



Neu erschienen ist im August/September 2011 außerdem ein **Destination-Report über Luxemburg** im Magazin „**Convention International**“, der anschaulich verschiedene MICE-Anbieter in Luxemburg vorstellt und interessante Einblicke z. B. in die angebotenen Incentives gibt: Von der Ausflugsfahrt mit Oldtimer-Enten („2CV“), über eine kulinarische Stadtführung bis hin zur Schatzsuche – Luxemburg lässt sich im Team auf vielfältige Art entdecken. [-mehr](#)

Die nächste Möglichkeit, sich persönlich über das Luxemburger MICE-Angebot bei verschiedenen Leistungsträgern zu informieren, besteht beim **STB Marketplace am 17. November 2011** in der Eventarena in **München**, wo das Großherzogtum Luxemburg alle Interessierten gerne an seinem Stand begrüßt. [-mehr](#)

DIES UND DAS

Wussten Sie, dass es 5 bei der Botschaft eingetragene Luxemburger Vereine und Freundeskreise in der Bundesrepublik Deutschland gibt, sowie Vereine Luxemburger Studenten in 11 deutschen Städten? [-mehr](#)

In dieser Ausgabe stellen wir Ihnen den **Verein der Luxemburger Studenten in Berlin** (VLIB a.s.b.l.) vor. Gegründet im Jahr 2007, verfolgt der Verein das Ziel, die luxemburgisch stämmigen Studenten in der Bundeshauptstadt und ihrer Umgebung zu vernetzen und zu vertreten. Heute hat der Verein über 50 Mitglieder, die sich mindestens einmal pro Monat während des Semesters zum angenehmen Beisammensein treffen. Neben diesen Treffen stellt der VLIB auch eine Plattform für die Studenten zur Verfügung, auf der man sich gegenseitig Mitfahr- und Wohngelegenheiten anbietet und auch Partner für andere Unternehmungen suchen kann. Dieses Jahr wird der VLIB zum ersten Mal auf der „*Foire de l'étudiant*“ in Luxemburg vertreten sein und dort für die Studienstadt Berlin werben. Die Verantwortlichen hoffen, dass so weitere Mitglieder für den Verein gewonnen werden können und Schüler für ein Studium fernab von Luxemburg in der pulsierenden Metropole begeistert werden.

Deutschland weiterhin beliebt bei Luxemburger Studenten Die neuesten veröffentlichten Zahlen zeigen das große Interesse, welches bei luxemburgischen Studenten herrscht, wenn es um das Studieren in Deutschland geht. Besonders beliebt sind Trier, Aachen und Köln, gefolgt von München und Saarbrücken. An die 1800 Luxemburger sind an deutschen Hochschulen eingeschrieben.

Besuchen Sie die „Botschaft Luxemburg“ auf [facebook](#). Bitte informieren Sie sich bei kurzfristig angekündigten Veranstaltungen auch auf unserer Homepage: <http://berlin.mae.lu>. Um sich von dieser Mailingliste abzumelden, senden Sie bitte eine leere Email mit dem Betreff „NEWSLETTER ABMELDEN“ an: berlin.amb@mae.etat.lu. Sie können auch gerne Anregungen und Hinweise zu Veranstaltungen an diese Adresse richten.

[Newsletter 4/2011- Oktober-November 2011]